

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 131 (2005)
Heft: 05: Sciences de la vie

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

EMENTO

| Sujet ou titre | Date | Lieu | Organisateur ou renseignements |
|---|--|---|--|
| France-culture - « Métropolitains » | Tous les mercredis de 9h05 à 10h20 | FM 96.7 | Emission hebdomadaire sur l'architecture et la ville, animée par François Chaslin |
| Les plates-formes Ecoparc | Tous les derniers jeudis du mois | Neuchâtel, Centre Ecoparc | Centre Ecoparc, Espace de l'Europe 3a, CH - 2002 Neuchâtel, < www.ecoparc.ch > |
| Exposition - « Brauen & Waelchli, Castelli, Graf & Rouault, Luscher, PRS, Richter & Dahl Rocha » | Jusqu'au 20 mars 2005 | Lausanne, Espace Arlaud | Espace Arlaud, 2 bis Place de la Riponne, CH - 1003 Lausanne, tél. 021 316 38 50 |
| Exposition - « Esprit es-tu là ? - Arts, médecine, neurosciences » | 25 novembre 2004 au 23 octobre 2005 | Lausanne, Musée de la main | Fondation C. Verdan, rue du Bugnon 21, CH - 1005 Lausanne, < www.verdan.ch > |
| Exposition - « Décosterd & Rahm, architecture invisible » | 12 mars au 15 mai 2005 | Paris (F), Centre culturel suisse | Centre culturel suisse, 32 et 38 rue des Francs-Bourgeois, F - 75003 Paris, tél. +33 1 42 71 44 50 |
| Exposition - « Bonnard + Woeffray, architectes » | 7 - 25 mars 2005 | Lausanne, EPFL, SG | EPFL-ENAC, SG, CH - 1015 Lausanne, tél. 021 693 32 31, edith.bianchi@epfl.ch |
| Exposition - « Quand les latitudes deviennent suisses » | 27 mai au 28 août 2005 | Metz (F), FRAC Lorraine | FRAC Lorraine, 1 ^{er} Rue des Trinitaires, F - 57000 Metz, < www.frlorraine.org > |
| Conférence romande des délégués à l'énergie - « Bâtiments fortement vitrés, le confort à garantir » | 3 mars 2005 9 mars 2005 15 mars 2005 17 mars 2005 | Genève Prilly Sion Colombier | EHE, Grandes Rames 12, CH - 1700 Fribourg, tél. 026 321 53 24, < www.crde.ch > |
| Conférence - « La densité urbaine dans le projet de territoire - V. Fouchier » | 10 mars 2005 20h00 | Lausanne, aula du Palais de Rumine | Antonio Da Cunha, IGUL, CH - 1015 Lausanne, tél. +41 21 692 30 73, < www.argilenet.ch > |
| Rencontres Thomas More - « Les lieux de l'inspiration » | 12 - 13 mars 2005 | Eveux (F), Couvent de la Tourette | Centre culturel Eveux, BP 105, F - 69591 L'Arbresle, tél. +33 4 74 26 79 70, fax +33 4 74 26 79 99 |
| Conférence - « Pierre-Alain Dupraz architecte » | 14 mars 2005 18h30 | Fribourg, Fri-Art | Forum d'architecture, cp 12, CH - 1700 Fribourg, forum@rchitekten.ch , < www.fri-archi.ch > |
| Journée d'étude VESTRA - « La sécurité au service de la société » | 15 mars 2005 | Lausanne, EPFL, salle polyvalente | VESTRA, c/o SSE-SRL, cp 21, CH - 1000 Lausanne 22, tél. +41 21 646 18 29 |
| Salon - « Business Software & Services » | 16 - 18 mars 2005 | Lausanne, Palais de Beaulieu | BSS, case postale 89, CH - 1001 Lausanne 22, < www.bss-expo.ch/salon/index.asp > |
| Conférence - « Ecologie industrielle et métabolisme des territoires urbanisés - Suren Erkman » | 17 mars 2005 20h00 | Lausanne, aula du Palais de Rumine | Antonio Da Cunha, IGUL, CH - 1015 Lausanne, tél. +41 21 692 30 73, < www.argilenet.ch > |
| Salon Bois - « Construire & habiter » | 18 - 20 mars 2005 | Bulle, espace Gruyères | Salon Bois, rue de Vevey 178, CH - 1630 Bulle, info@salonbois.ch , < www.salonbois.ch > |
| Les rendez-vous du DD - « Programme 2005 et bilan 2004 - Eric Perette » | 24 mars 2005 10h00 | Lausanne, DINF, salle P001 | SBMA/DINF, Pl. Riponne 10, CH - 1014 Lausanne, florence.beguin@sbma.vd.ch , tél. 021 316 73 01 |
| Rencontres Thomas More - « Architecture, espace du temps ? » | 2 - 3 avril 2005 | Eveux (F), Couvent de la Tourette | Centre culturel Eveux, BP 105, F - 69591 L'Arbresle, tél. +33 4 74 26 79 70, fax +33 4 74 26 79 99 |
| Séminaire d'introduction à la nouvelle recommandation SIA 112/1 | 7 avril 2005 13h00 | Lausanne | Secrétariat KBOB, tél. 031 325 50 63, kbob@bbl.admin.ch |
| Symposium - « Aménager le territoire à l'époque de la Zwischenstadt » | 8 - 9 avril 2005 | Olten, Konferenzhotel Arte | Urs Zuppinger, tél. +41 21 323 15 61, urs.zuppinger@bluewin.ch |
| Rencontres Thomas More - « L'art et la question de la norme à l'âge des industries culturelles » | 9 - 10 avril 2005 | Eveux (F), Couvent de la Tourette | Centre culturel Eveux, BP 105, F - 69591 L'Arbresle, tél. +33 4 74 26 79 70, fax +33 4 74 26 79 99 |
| Conférence - « 2B architectes : Philippe Béboux & Stéphanie Bender » | 18 avril 2005 18h30 | Fribourg, Forme & Confort, rue St-Nicolas 5 | Forum d'architecture, cp 12, CH - 1700 Fribourg, forum@rchitekten.ch , < www.fri-archi.ch > |
| Cours d'introduction au cahier technique SIA 2018 - Vérification de la sécurité parasismique | 28 avril 2005 | Sion, HEVs, Aula François-Xavier Bagnoud | SGBE, IBK-ETH Zurich, CH - 8093 Zurich, ammann@ibk.baug.ethz.ch , tél 044 633 31 53, fax 044 633 10 44 |
| Les rendez-vous du DD - « Postulat Baumann et biodiversité » | 28 avril 2005 10h00 | Lausanne, DINF, salle P001 | SBMA/DINF, Pl. Riponne 10, CH - 1014 Lausanne, florence.beguin@sbma.vd.ch , tél. 021 316 73 01 |
| Rencontres Thomas More - « Le nom et le corps de Freud à Lacan » | 7 - 8 mai 2005 | Eveux (F), Couvent de la Tourette | Centre culturel Eveux, BP 105, F - 69591 L'Arbresle, tél. +33 4 74 26 79 70, fax +33 4 74 26 79 99 |
| Les rendez-vous du DD - « Recommandation SIA 480 » | 12 mai 2005 10h00 | Lausanne, DINF, salle P001 | SBMA/DINF, Pl. Riponne 10, CH - 1014 Lausanne, florence.beguin@sbma.vd.ch , tél. 021 316 73 01 |
| Conférence - « BMV architectes : H. Burri, O. Morand, N. Vaucher » | 23 mai 2005 18h30 | Fribourg, Fri-Art | Forum d'architecture, cp 12, CH - 1700 Fribourg, forum@rchitekten.ch , < www.fri-archi.ch > |

DERNIER MOT

Dans cette page, nous offrons, à un ou plusieurs auteurs, le dernier mot: réaction d'humour, arguments pour un débat, carte postale ou courrier de lecteurs. L'écrivain Eugène en est l'invité régulier.

Vis-à-vie

Placées côté à côté, les couvertures de *TRACÉS* présentant les Sciences de la Vie à l'EPFL et le Learning Center (24/2005) offrent une similitude amusante. Après s'être regardé en chiens de faïence sur le campus de l'EPFL, voilà que biologie de pointe et architecture de pointe font les caméléons dans la revue. A y regarder d'un peu plus près, il y a dans ce mimétisme entre les deux facultés SV et ENAC un peu plus que l'effronterie d'un graphiste poissonnier.

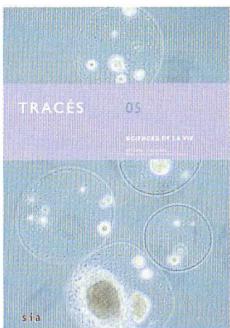
Un esprit positiviste dira que l'allongement de l'espérance de vie au cours du XX^e siècle est principalement dû à deux facteurs : l'invention de la vaccination et l'hygiénisme architectural - via notamment la mise en place de réseaux d'adduction d'eau - qui tous deux ont permis de faire reculer un certain nombre de maladies infectieuses.

A contrario, un esprit taquin dira que les reproches éthiques adressés à l'une peuvent aussi bien valoir pour l'autre. Que si les possibilités ouvertes par les biotechnologies risquent de renforcer l'apartheid Nord/Sud en matière d'accès à la santé¹, cela fait lurette que l'on trouve davantage de centres d'art contemporain et d'autoroutes à Bâle qu'à Bamako. Il pourra aussi pointer l'évolution des courbes de la démographie mondiale, qui permet de supposer que l'accroissement de la longévité laissera l'Afrique encore longtemps à l'abri des affres de la construction d'EMS. Les plus grincheux diront enfin que pour intégrer l'EPFL, il suffit d'avoir sa bulle : naguère immobilière, hier internet, demain biotech ?

Mais laissons là ces impertinences. L'irruption des Sciences de la Vie sur le campus de l'EPFL représente l'opportunité d'un formidable apport culturel réciproque, semblable à la réunion des hémisphères droit et gauche d'un cerveau. Il reste, en stimulant la fonction associative de son cortex, à le rendre le plus intelligent possible.

Francesco Della Casa

¹ Voir à ce propos, par exemple, « Biotechnologies à l'usage des riches », Philippe Chastonay, Dominique Froidevaux, Jean-Pierre Papart, *Le Monde diplomatique*, mars 1999



TRACÉS Bulletin technique de la Suisse romande <www.revue-traces.ch> Revue fondée en 1875, paraît tous les quinze jours
Éditeur SEATU Société des éditions des associations techniques universitaires Mainaustrasse 35 8008 Zurich Tel. 044 380 21 55 Fax 044 388 99 81 seatu@smile.ch Rita Schiess, directrice des éditions Tel. 021 691 20 84 CH allemande Kunzler-Bachmann Medien AG Geitenwilstrasse 8a Case postale 1162 9001 Saint-Gall Tel. 071 226 92 92 Fax 071 226 92 93 Abonnement, vente au numéro, adresse PCL Lausanne, Mme Pinto, tel. 021 317 51 63 Vente en librairie Lausanne: BASTA!, far, FNAC, LA Tontaine (EPFL) Genève: Archigraphe Tarif TVA 2.6 % comprise - N° de contribuable 249 619 Abonnement d'un an Fr. 175.- (Suisse) / Ft. 231.- (EU-USA-CAN) / Fr. 248.- (autres) Numéros isolés Fr. 10.- (port en sus)

Rédaction Rue de Bassenges 4 1024 Ecublens Tel. 021 693 20 84 Fax 021 693 20 98 Impression PCL, CP 7111, 1002 Lausanne, tél. 021 317 51 51 Graphisme Atelier Poisson, Place de l'Europe 8, 1003 Lausanne Parait chez le même éditeur tec21 Staffelstrasse 12 cp 1267 8021 Zurich Tél. 044 288 90 60 fax 044 288 90 70 *TRACÉS* et tec21 sont les organes officiels de la SIA Changement d'adresse pour membres SIA SIA, Secrétariat général Selmastrasse 16 8039 Zurich Tel. 044 283 15 15 fax 044 201 63 35, gs@sia.ch Tirage REMP : 4 148 (ISSN 0251-0979)
Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.